蔡采薇 Dr. Christine Tsai　牙科醫生　陳恆峰 Dr. Daniel Chan
提供完整的口腔牙齒保健及治療
專業經驗豐富．誠懇負責
精通國語、粵語、台灣話、台山話、英語
(905)881-7368 7368 Yonge Street, Suite 207, Thornhill (翰雅廣場二樓)
設於二個診所 交通便利
(905)828-1692 2000 Credit Valley Rd. Suite 306, Mississauga (Credit Valley Hospital 對面)

潘志明醫生 Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮，除眼袋，矯視力 • 激光除皺紋，暗瘡疤，脫毛，洗眉
• 面鼻眼耳整容手術 • 超音波抽脂減肥，換膚美容
• 胸部整形及頸部皺紋改善
密西沙加富豪商場醫務中心 (EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1396
列治文山醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

多倫多天氣

今天(10月04日)	有雨	16°C-26°C
明天(10月05日)	陣雨	17°C-23°C
後天(10月06日)	晴天	6°C-18°C

其它城市天氣

溫哥華	晴天	8-16
舊金山	晴天	10-24
洛杉磯	晴天	11-21
紐約	陰天	18-21
台北	多雲	23-30
北京	晴天	9-25
上海	陰天	24-29
香港	多雲	23-30

昨日股市

台股	↓	8.19	4067.79
多指	↓	73.90	6926.78
標普	↓	8.96	818.95
道指	↓	38.42	7717.19
那指	↓	21.74	1165.56

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.6281	加元	1.5921
台幣	21.9732	台幣	34.9418
港幣	4.9049	港幣	7.7998
人民幣	5.2056	人民幣	8.2780
日圓	77.3814	日圓	123.0519
歐元	0.6370	歐元	1.0129

韓裔聯合國總部開槍抗議

反對北韓侵犯人權 連發七槍 無人傷亡 美特使抵平壤復談

【美聯社聯合國三日電】一名韓裔美國人爲了抗議北韓政權侵犯人權，3日在紐約市聯合國總部大廈前用手槍連開七槍，擊中數間辦公室，但無人受傷。

這名韓裔名叫史提夫．金（Steve Kim），在伊利諾州德斯普蘭斯郵局工作。聯邦調查局（FBI）發言人馬格林說，金出生於1945年，FBI正在查核他是否在韓國出生。

槍擊事件發生於下午1時10分，當時安理會正在開會討論伊拉克問題，聯合國秘書長安南在辦公室會晤塞浦路斯的希臘、土耳其兩族領袖時。負責保護來訪的塞浦路斯總統格拉夫科斯的美國特勤局警員，在聯合國大廈外逮捕了金。

馬格林說，金將在曼哈坦聯邦法院過堂，可能被控觸犯聯邦的外交官員保護法，不過具體控罪尚未提出。

金用的是史密斯．威森手槍，槍彈擊中了聯合國大廈18樓一間女廁所，和20樓美國運通公司的辦公室。有幾槍差點擊中大樓內的聯合國雇員。

目擊者說，身穿藍襯衫、褐色褲的金，跳過一道圍籬，走近聯合國總部大廈，朝空中開了七槍，把手槍丟在地上，然後從一個黑色提包內拿出一疊傳單開始散發，最後高舉雙手，貼近一面牆壁，等待安全人員逮捕。

金的傳單寫道：

「所有熱愛自由、公正的人：在光輝、文明的21世紀，世界上大多數人享受和平與自由。然而，北韓人民卻在饑餓與專制的壓迫下呻吟。他們沒有最基本的人權，因爲他們的身心所栽培、耕耘的一切，都屬於所謂的最偉大的金正日將軍。」

【本報綜合漢城三日電訊報導】美國特使凱利3日抵達平壤，準備和北韓恢復高層會談。

美國亞太事務助理國務卿凱利是布希總統上台以來訪問北韓的最高階官員。他率領九人代表團由南韓搭軍機出發，先繞黃海一圈才轉往平壤，預定本月5日返回漢城。

北韓官方中央新聞社報導凱利抵達平壤的消息，並概略說明他此行目的。報導說：「凱利特使將說明美國現政權的朝鮮半島政策及其對恢復和朝鮮民主主義人民共和國（北韓）對話的立場，他同時將就雙方關切的問題交換意見。」

3日在紐約市聯合國總部對空開槍的韓裔美國人史提夫．金（中）被執法人員押走。（美聯社）

楓葉卡申請需人作保 移民頭痛

律師樓公證生意興旺 免費公證則需排隊

【本報記者沈丹心多倫多報導】多倫多正在出現一種興旺的服務項目：爲新移民申請楓葉卡提供公證擔保。由於新移民楓葉卡申請者根本無法找到政府所要求的擔保人，造成許多律師樓公證生意突然大好，免費的公證服務更需要排隊輪候。

從本月15日起，凡在今年獲得移民資格的人士可以率先申請楓葉卡。到今年12月份開始，2001年獲得移民資格的人士也可進入申請程序。聯邦政府在上月中旬公佈了有關楓葉卡的具體申請辦法。按照此項辦法，申請人不僅要逐月填寫過去五年的住址、工作及學習上的資料，並且還要求必須由一位認識申請者至少兩年、且職稱獲政府認可人作爲保證人；如果找不到擔保人的話，政府要求申請人必須將自己填寫的有關資料進行律師公證。

然而，無論是今年或是去年獲得移民資格的新移民，普遍在加拿大的時間不足兩年，因此這批人很難找到符合政府要求的擔保人。據一些正在準備申請楓葉卡的新移民反應，加拿大人一般不會爲自己認識不到兩年的人作擔保。

加華留學移民中心總裁官國榮表示，中心接到不少新移民的抱怨，表示無法按政府要求找到擔保人。他認爲，由於大多數新移民過去五年的經歷中，大部分時間是在原居住地生活，所以他們來加拿大後，所熟識的家庭醫生等政府認可的擔保人都只了解他們在加拿大的情況，根本不可能、也不合適作爲這類楓葉卡申請者的擔保人。

移民顧問陸炳雄也說，相信不少楓葉卡的申請人會請自己的家庭醫生做擔保人，但大多數都是難得去看一次醫生，家庭醫生雖然可以證明填表人即是申請人，但又有幾位醫生能夠清楚了解自己的病人在過去五年中每個月的情況呢？況且這位申請人過去五年中至少有三年時間是在原居住地生活。

多倫多西城社區中心的社工譚太與活賢社社工王士惠都表示，不少到他們機構求助的楓葉卡申請人都是碰到同樣的問題，即找不到可爲他們過去五年經歷作擔保的人。

目前，活賢社與西城社區中心的做法是將這類楓葉卡申請人介紹到律師樓或者免費的法律援助中心，請那裡的工作人員爲其作公證。

不少律師樓都開設了此項新的服務。據在一家華人律師樓從業的琳達表示，最近一週來，幾乎每天都可以收到爲楓葉卡申請作公證的服務要求。事實上，除了律師樓開設此類服務外，不少移民服務公司也相繼推出同樣的服務。

一位不願透露姓名的律師樓工作人員稱，爲楓葉卡作公證其實很簡單。

只要申請人出具其過去五年經歷的相關資料，並且當著律師樓工作人員的面宣誓其出具的資料全部爲眞實的，即可得到公證。至於萬一有人從中作假，並且日後被政府查出，其一切後果都由申請人自己承擔。

由於律師樓、移民公司等機構紛紛看好這方面的生意，彼此間的競爭也趨於激烈。公證服務的價格正在下滑。從這項服務剛推出時的100元左右，到進入本週後普遍在50元左右，最便宜收費的甚至只需20元。

至於不收費的法律援助中心則求助者更多。目前多倫多僅東南亞法律援助中心一家提供中文的免費法律援助服務，所以有這方面需要的華人只能去那裡求助。中心的社工表示，近來要求爲楓葉卡申請作公證的華人不少，而中心只週四才提供這類服務，所以只能採取事先預約、排隊等候的辦法。

亞運四日最新賽績

自由車賽 台北再添一金

【本報系亞運採訪團釜山報導】兩岸運動健兒4日上午再傳捷報，截至美東時間4日凌晨2時，大陸又添三金，台北也摘下一面金牌。

射擊場上，大陸選手奪金熱潮不減，女子射擊隊獲25米手槍團體冠軍，並打破世界紀錄；男子隊則獲快速移動靶團體金牌。

自由車賽場上，大陸江永華獲女子五百米計時賽冠軍。中華台北選手林志勳在自由車男子一公里計時賽奪得冠軍，這也是台北所獲第二面金牌。

聯邦成立移民顧問委員會

檢討移民顧問行業 明年四月提交報告

【加通社渥太華電】聯邦政府昨日宣佈，準備成立一個顧問委員會，專門監督檢查時常處在灰色地帶的移民顧問業，包括設在加拿大境內和海外的移民公司，以保護各國移民申請人的權益。

移民部長柯德爾表示，那些希望移民到加拿大的申請人，信任地委託加拿大移民顧問公司辦理所有手續。但不幸地是，一些移民顧問卻利用申請人的信賴，爲自己牟利。另有一些移民顧問則因爲不當處理，損害了申請人的利益。

柯德爾說：「這些情況都是不能被接受的，成立顧問委員會只是解決這類問題的第一步。」

新成立的顧問委員會將審查設在國內外的加拿大移民顧問公司，並於明年四月，向聯邦政府遞交審查報告。委員會成員由法律界、移民利益團體、學術界和移民顧問業的專家組成。律師特瑞斯特和移民利益團體負責人奧根菲德，將擔任委員會的共同主席。

神祕勾魂手 逞凶大華府

蒙哥馬利郡五尋常百姓分遭「一槍斃命」 社區人人自危

【本報綜合三日電訊報導】華盛頓北部郊區的蒙哥馬利郡2日至3日出現顯然恣意行兇的殺人狂徒，16小時內在方圓一哩以內，先後從長距離外開槍殺害五人。警方已全力出動追查兇手。

這些命案現場全是公共場所，受害者顯然都是在普通地方做普通事情的普通人，而且全是一槍斃命。有四個案件集中在3日上午兩個多小時內。

警方表示本案似乎不是恐怖主義、幫派暴力或仇恨犯罪。死者分別是印度男子、西語裔男子、西語裔婦女、白人男子和白人婦女，年齡在25歲至55歲。

第一件命案發生在2日傍晚6時，一名男子在一家雜貨店停車場遇害。

在此之前大約40分鐘，有一家商店窗戶被人開槍擊碎，幸而沒有人受傷。警方認爲這個事件與後來的命案有關。

3日上午7時41分，一名在汽車店外面剪草的工人中槍。8時10分，一名計程車司機在加油站中彈。

8時30分，一名婦女在郵局外面頭部中槍。9時58分，一名婦女在加油站爲自己的廂型車吸塵，又被不知來自何方的槍彈擊中。

隨著不斷的槍擊案使這個地區人人自危，學校禁止兒童到戶外活動，九一一緊急報案專線也接到無數電話。

警方已懸賞五萬元要求各方提供線索。聯邦調查局、特勤局、聯邦法警處、菸酒火器局探員都已出動。

警方正尋找一輛後側保險桿有點受損，側面可能有黑字的白色小貨車。有目擊者表示看到兩個人搭乘這種車輛迅速駛離一件命案現場。

蒙哥馬利郡警察首長摩斯說，目前沒有跡象顯示五名死者彼此有任何關連，或他們曾與任何人結仇，也沒有任何跡象顯示槍擊事件發生之前，有過任何爭吵或交談。

隨著命案頻傳，警方的追捕行動更急遽升高，馬里蘭、維吉尼亞州和華盛頓地區警察把白色貨車和廂型車攔下來檢查，並派人帶著散彈槍在一些路口戒備，可是毫無所獲。

「安良」休士頓年會 傳統僑團重砲批扁

認兩岸爲「一國兩體」而非「一邊一國」 傷心「釣魚台非中國領土」 籲和平統一

【本報記者林佩韋休士頓3日電】在中國大陸國家主席江澤民將於本月下旬訪問休士頓之際，全美傳統僑團的代表今天在此間一項集會中一致主張中國和平統一，批評陳水扁總統「一邊一國」論。

安良工商總會第八十九屆年會3日在休士頓舉行，應邀參加開幕典禮的美洲協勝公會、洪門致公總堂、世界華僑總會等傳統僑團的大老們，致詞時紛紛呼應全美安良總理伍健生批評台灣執政當局，會場氣氛嚴肅。

伍健生告訴全美各地安良分會的代表，安良工商會「堅持國父孫中山先生三民主義爲強國富民之道，堅定我們的國家必須以和平統一。可惜的是，現在台灣的執政者不承認孫中山先生爲國父，不認同自己是中國人，要改國號」。

他說：「更有甚者，莫過於陳水扁的老婆對我們尊敬的蔣宋美齡女士的批評。她不能同蔣夫人相提並論！更有甚者，李登輝說釣魚台不是中國的領土，已經傷到我們的心！」

伍健生稱，安良全體會員已決定，今後「本會的宗旨是我們的國家必須以和平統一，不同意國土分裂，不同意『一中一台』，更不同意『一邊一國』」。

他強調，安良工商會承認台海兩岸爲「一個國家兩個政治實體」，期望兩岸當局致力於人民生活富裕、自由、開放，來促進國家統一。各地華僑也當互助勉勵促進國家統一。

成立於1893年的安良工商會，早年參與孫中山先生領導國民革命創建中華民國，一貫支持中華民國。

開幕典禮上發給華文媒體的一份安良工商會書面文件中，寫著「堅決反對造成祖國分裂、族群不和的台獨，堅決反對窮兵黷武、踐踏人權的獨裁專制。要求兩岸關係，一方不獨，一方不武，造成國家民主和平統一的雙贏局面」。

美洲協勝公會元老團主席伍煥鵬說，協勝與安良結盟42年，兩會同舟共濟唇齒相依，協勝對兩岸問題的立場，與安良一致。

他強調，「我們美洲協勝秉持熱愛自由民主和平理念，與孫中山先生創立的中華民國理念，我們的立場不會動搖，理念會改變」。

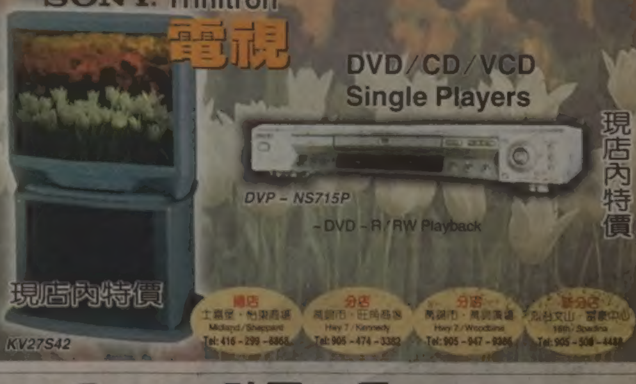
世界華僑協會理事長梅培德表示，他爲了推展會務訪晤世界各地僑社，發現台灣執政當局已經「搞到我們全世界僑團亂」。

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
• 1978年創辦，歷史悠久
• 安大略省教育部註冊
• 中學課程（7-12年級）
• 大學預科課程（OAC）
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
Quality · Opportunity
Excellence · Achievement

一流的設施
• 總校與分校佔地16英畝
• 總建築面積34萬餘尺
• 千人大禮堂
• 室內游泳池、體育館
• 戶外大型運動場
• 高科技圖書館
• 住宿設施齊全
• 300間單人房，24小時安全管理
• 大型餐廳，每週七日供餐

代辦簽證．歡迎招生代表．歡迎蒞校參觀
總校 5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9 Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8060
分校 720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9 Tel: (416)266-8878 Fax: (416)266-3898
Email: info@bondcollege.com www.bondcollege.com

遠東電業 Since 1976 Far East Electronics
以客爲尊 服務忠誠



現店內特價
總店 士嘉堡．利國商場 Midland/Sheppard Tel: 416-299-6865
分店 萬錦市．匯豐商場 Hwy 7/Kennedy Tel: 905-474-3382
分店 萬錦市．萬錦廣場 Hwy 7/Woodbine Tel: 905-947-9306
分店 列治文山．譽衛中心 Hwy 7/Bayview Tel: 905-709-4488

世界日報 社區工商 每週二～五刊出

西尼羅病毒 恐入侵卑省

疫情散播速度較預期快 未來數周內可能出現首宗病例

【溫哥華訊】儘管卑詩省醫務衛生官員較早前聲稱，西尼羅病毒入侵西岸爆發時疫的機會微小，但疫病專家現在表示，西尼羅病毒的蔓延比預期的快，本地可能在未來數個星期內，傳出首宗西尼羅病例。

據了解，西尼羅病毒現已散播至華盛頓州，因為本周三在當地發現一隻死去的大烏鴉，死因是感染西尼羅病毒。牠是在卑詩省南部榮爾／卡索格市與華州接壤的地區被發現。衛生當局十分關注這個發現，因為這是西尼羅病毒被證實第一次入侵北美西北岸地區。

溫哥華太陽報引述卑詩疾病控制中心穆賽德醫生的話說，這顯示卑詩省很快便會出現西尼羅病毒存在的跡象。穆賽德說，現在的問題不是有無可能，而是何時發生？

穆賽德指出，如果經由已感染西尼羅病毒的人，把病毒帶入卑詩省，這裡可能在數個星期內便出現首宗西尼羅病例。但是如果經由蚊子或鳥類的途徑傳染，由於天氣逐漸清涼，相信要到明年春天才會發生首宗這個病例。這是因為叮人的蚊子是西尼羅病毒的主要傳播媒介，換句話說，把該病毒由鳥類傳給人類。

穆賽德又表示，人類之間傳染西尼羅病毒的情況相當罕見，其中可能由輸血或母乳傳染。

另外，雖然至少有數十種鳥類可能感染到西尼羅病毒，但鳥鴉類是最容易得此病的飛禽。

截至目前，在加拿大有兩名男子死於西尼羅病毒手下；另外在安大略省有 9 宗證實病例，19 宗可能病例；在魁北克省有 3 宗可能病例，1 宗證實病例。

然而，絕對不是每一個感染到西尼羅病毒的人，都會出現嚴重到足以致死的症狀，只有百分之一的人，特別是本身是病患的人，才會有生命危險。

溫哥華總醫院傳染病專家鮑維醫生說，大部分健康的人，即使已感染西尼羅病毒，亦不會察覺有異樣。他又表示，西尼羅病毒的預防疫苗，可望在不久的未來問世。

北美首宗西尼羅病例是 1999 年在紐約市地區發生。自此之後，這種病毒已擴散到美國大陸 44 個州，以及加拿大五個省分，包括沙斯卡其旺、緬尼托巴、安大略、魁北克和諾瓦斯高沙。在美國，迄今有 124 人死於西尼羅病毒相關疾病。

➡大學生和抗議團體成員，在卑大校園總圖書館前舉牌示威。（吳祥光／攝）

⬅金寶爾（左一）與主要捐款人巴柏（左二）、卑大校長承普（右），共同為綜合學習中心紀念碑文揭幕。（吳祥光／攝）

英女王四日訪問維多利亞

【溫哥華訊】英國女王伊利莎白二世和王夫菲立浦親王，將於今（4）日抵達卑詩省維多利亞市，在這個與她血緣最近的省份（英屬哥倫比亞），展開五天訪問行程。

這次是伊利莎白女王第七度造訪卑詩。之前的六次分別是在 1951、1959、1971、1983、1987 和 1994 年。女王夫婦此行將有 15 名白金漢宮的隨員和大批的媒體記者隨行，行程中充滿了許多精彩節目，包括週日晚間在市中心通用體育館，參觀溫哥華肯奈克斯隊對聖荷西大鯊魚隊的冰球季前賽，並為開賽投下膠製圓盤。

加拿大君王主義者聯盟主席艾莫斯說：「此舉很聰明，說明女王接納和處理新事物的能力。」這可能也反映出一個更現代、更友善、更開放的女王形象，顯示她也隨著社會改變。他說：「皇室的行程趨向於非正式化。他們會有更多的機會接觸到一般大眾。」

每次皇室之旅都是先經過冗長的計劃，一般是在一年前就開始籌備。皇宮、政府和警方都得先巡査過每一條將行經的路線，每一個行動都得根據腳本再三預演，甚至精確到以秒為單位。難怪以往每次皇室來訪，幾乎毫無例外地未曾出過一絲紕漏。

卑詩禮賓司長哈里斯表示，他們所面臨的最大挑戰，就是如何設計出一條行程，讓更多的民衆可以親眼目睹到女王。

金寶爾卑大演說 示威群衆鬧場

原本欲赴溫市出席另一項活動被迫取消 警方逮捕七名滋事者

【溫哥華訊】卑詩省長金寶爾昨（3）日在卑詩大學校園和溫市區的行程活動，先後遭遇抗議團體「鬧場」。在警察和保安人員嚴密保護下，卑大的演說和宣布計畫如期進行，但是另一場擬赴溫市一所社區中心的活動，受抗議者干擾，被迫取消，警方並逮捕七名滋事。

金寶爾昨天在卑詩大學校園宣布，省府將投資一千萬元，與民間機構共同贊助卑詩大學，創設一座世界級的綜合學習中心，並承諾繼續加強卑省高等教育的資源和提升品質。

當時場外，約二百名抗議者和示威學生在金寶爾發表演說的總圖書館前聚集舉牌示威，高喊削減學費和停止削砍公共服務支出的口號。

由於學生和抗議人士事先知道金寶爾將前往卑大校園，發表一項重要的教育撥款計畫，昨天近午時分總圖書館前，陸續聚集許多示威群衆，其中包括不滿省府大專學費政策的大學生團體、反貧窮團體和工會等形形色色的不同抗議組織成員。

有關單位也在現場部署大批警員和安全警衛，並設立一道警戒線，隔離示威群衆。所有媒體人員、來賓等人士必須先登記，才能進入總圖書館會場。學生代表和抗議團體成員輪番用麥克風喊話，高呼金寶爾削砍公共服務、打壓弱勢團體的做法「可恥」。警衛陣營與和平示威的學生及群衆之間，並未釀生衝突。

部分抗議者試圖直接找金寶爾「陳情」，而在現場附近與官員和隨扈人員「捉迷藏」，結果金寶爾在主辦單位安排下，避開群衆從一道側門步入圖書館，未與抗議人群正面「對陣」。抗議場合曾發生一件小插曲：一名自稱是卑大抗議學生的男子覺度表示，他在路旁發現金寶爾座車準備離去時，試圖擋在車子前，但是座車並未減速，幾乎撞到他身體。

卑大行程之後，金寶爾原本預定前往溫市不列顛尼亞社區中心出席另一項活動，結果又碰到反金寶爾政策的民衆鬧場，遂成不歡而散。

示威者在場外高喊反對省府政策的抗議聲不絕，但不影響金寶爾在卑大的演說和行程。他在圖書館內向滿座的卑大教職員和嘉賓宣布，省府決定撥款一千萬元，共同贊助卑大設立一座以爾文・巴柏為名的高科技綜合學習中心。

金寶爾表示，預定 2005 年完工的爾文巴柏綜合學習中心（Irving K. Barber Learning Centre），將擁有世界一流的電腦資訊庫、連線系統和跨科系學習資源網絡，預料將成為卑詩省高等教育體系的創新及學習重鎮。

昨日到場觀禮的嘉賓包括：省專上教育廳長羅嘉麗、省議員李燦明、卑大校董、教職員代表和社團領袖等。

⬆卑詩省長金寶爾承諾，繼續與民間機構合作及贊助卑省專上高等教育發展。（吳祥光／攝）

卑省將增設國立公園及海洋保護區

【溫哥華訊】總理克里靖昨（3）日宣布，在卑詩省增設一個新的國立公園和一個海洋保護區。這是聯邦政府為全國增加 10 個國立公園及 5 個海洋保護區的計畫之一部分。

不過，由於聯邦政府的這項計畫，還得和省政府及地方關注團體進行更深入的磋商，卑詩省立刻有人指出，鑑於卑詩自由黨省府已決定開發北岸地區的能源資源，現時若要在附近的地區擘劃為保育區，恐怕會有利益衝突的問題。

加拿大廣播公司報導，最新的卑詩省國立公園面積涵蓋多個在溫哥華島附近的島嶼，包括海灣群島（Gulf Islands），面積達 2500 公頃，當地部分土地為卑詩省所有，部分則屬於聯邦。這裡日後將命名為海灣群島國立公園。

而最新的卑詩省海洋保護區，則是在夏洛特女王群島南端的海域，將來取名桂哈拿斯（Gwaii Haanas）國家海洋保育區，面積達 3 萬 4000 平方公里，並納入現在的摩爾士比國立公園版圖。這裡比較接近省府計畫中的能源開採區。

加拿大公園暨野生協會發言人傑森表示，渥京昨日終於落實已談了多年的計畫，克里靖總理亦說明，相關的經費已列入聯邦財政規劃之內。

聯邦祖裔部長仙力金接受溫哥華太陽報訪問時則表示，卑詩省可能是全國最受歡迎的旅遊目的地，並是全國最偉大的國立公園所在地，而昨日的宣布對卑詩省來說實在是錦上添花。

仙力金又表示，她無意強迫卑詩省和當地社區接受成立桂哈拿斯海洋保護區，況且法律規定在創設這類的保育區前，官民必須進行磋商。

籌備「反抗日」活動

省議會下周一復會 社權分子計畫示威

【溫哥華訊】社會權益活躍分子擬在下周一，即卑詩省議會結束暑假恢復議事當日，在議會大廈前舉行一天的「反抗日」（Day of defiance）活動，以抗議當局的一系列政策，包括削減公職職位和公共服務，以及公營機構私營化計畫。

加拿大廣播公司引述退休金支領者團體代表艾克的話說，「反抗日」讓不滿省府施政表現的民衆可以宣洩情緒，她相信這些人不是少數，她歡迎他們加入抗議的行列。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精密電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

骨科醫師
陳明輝
精醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
有關交通意外醫療費由保險公司支付
任(90－02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(416)292-0108

代東
舉辦上海朵雲軒藏畫紀念展
謹訂於二零零二年十月五日（星期六）至七日（一連三天）為上海朵雲軒創立一百零二周年及嘉華畫廊創立二十六周年紀念聯合舉辦近現代名家字畫展銷會
恭請蒞臨參觀 易勝榮藉
上海朵雲軒古玩公司
加拿大嘉華畫廊主辦 敬約
289 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
TEL: 416－598－0043

THERMOS SINCE 1907
日本膳魔師 真空燜燒鍋
真空燜燒鍋 日本，台灣，香港最暢銷之產品
家用型 外出型
非壓力鍋 非燉鍋！
保用五年
安全・免插電／無危險
方便・可外出／免等候
慳錢・慳能源／慳金錢
營養・留營養／味鮮美
乾淨・不焦黑／易清洗
外鍋蓋 內鍋蓋 內鍋 外鍋 真空保溫層
優點：
◢內鍋蓋是以高級不鏽鋼質料單模鑄成，不留接縫，因此不變形，絕不破裂，導熱效果絕佳。
◢外鍋蓋斷熱功能精良，輕拉即開，輕放即可密合，不需再另設鎖掣，即可發揮最高保熱，保冷功能。
◢贈送精美彩色中文食譜，（煮飯、煲粥、煲湯、燉和滷食物及各式甜品、糖水均可。）
◢全世界最大真空系列製造工廠，原廠保用五年。
回饋顧客 大贈送
買真空燜燒鍋就加送內鍋一個!!
多買多送!!限量贈送!!
(1)買各型4.5及6L真空燜燒鍋贈送 RPA－3000I 內鍋一個
(2)買8L 真空燜燒鍋贈送 RPA－4500I 內鍋一個
饋贈自用兩相宜!!
使用者感謝心得：
菜色的變化是令我最頭痛的，然而燉、煮的菜往往又最耗時間，自從用了老牌子的 Thermos 燜燒鍋，燉、煮、烹樣樣精通，省時、省力，讓我們小小的廚房也能提供美味的餐點，一點也不用擔心廚房會手忙腳亂而影響供餐的品質，無論何時，皆能輕鬆的端出色香味俱全的餐點。
漫畫王餐飲連鎖店東主 Patricia
我希望能做個兼顧家庭和興趣的藝術工作者，品質優良的膳魔師燜燒鍋，讓我在烹調食物時不用等候，可以免除了我在廚房和畫室兩邊跑的煩惱。
畫家兼家庭主婦 Linda
上班前只需要數分鐘的烹煮，就可在下班回家之後，於很短的時間內為家人準備好營養的晚餐，日本品牌膳魔師燜燒鍋真是我的好幫手，讓我可以兼顧工作與家庭。
電腦軟體公司會計主管 Ruby
各大家電及超市均有銷售
總代理：HAN STAR 漢星有限公司 HAN STAR CO. LTD.
820 Denison St., Unit 3－5, Markham, Ontario, Canada L3R 3K5
Tel: (905)305－8998, (905)305－8999
Fax: (905)305－7778 E－mail: hanstar@idirect.com

世界日報 家園版 每週一～六刊出 溫馨實用・主婦好伴侶

←林英對其海鮮部景員規模，信心十足。

七條好漢在一家

打造金山超市王國

商場透視 ●圖·文 王瑤坤

●今年大多倫多各地中式超市如雨後春筍一般開設，無論傳統超市、連鎖店模式或西式經營，在此階段都有其市場需求，其中擁有多家分店的「金山超級市場」既有傳統中式超市的便利性，且有西式超市規模，進一步呈現開放式購物的多樣面貌。

金山超市在林家七兄弟攜手耕耘10多年來，現已雄立大多倫多地區超市業界，傲視群雄。林家兄弟從零開始，一步一腳印，如今站穩腳跟，闖出一片天。金山超市王國橫貫從城南開發至城北，從傳統超市成功轉型到大型開放式購物中心，業績年年成長，鮮活印證「萬丈高樓平地起」傳奇。

放眼時下經營企業者，像林家兄弟「能文能武」者少之又少，巡遊各地金山超市，經常可見其兄弟打拚成果。金山集團發言人林英對於兄弟們赤手空拳，聯手打造金山超市王國，十分自豪。

林英表示，金山超市靠著兄弟們事必躬親，挽起衣袖，一磚一瓦堆砌起來，現在像他們可以隨時跳進去動手做的人，恐怕並不多。林英就此指出，也因爲如此，儘管本地人工費用居高不下，金山仍可相對降低經營成本。

金山超市是家族獨資企業，約於1989年在多城中區華埠起家，爾後逐漸往北、向東發展，規模日益壯大，經銷上萬種商品。金山超市1991年來到亞治街與麥斯里街交叉口附近，佔地約1萬6000平方呎；1992年至1995年陸續拓展至士嘉堡、烈治文山，緊接著延伸至14街和肯尼地街交叉口處，佔地4萬5000平方呎；1997年則開設艾爾頓塔分店。

金山超市密西沙加（Mississauga）分店即將於今年底揭幕，此將進一步塑造金山超市西式經營形象。金山超市首次進軍多城西郊，並未選擇華人商場或附設於大型購物中心之內，反而鍾情洋人周圍的獨棟建築物。林英強調，帶領金山超市進入主流，不是現在才開始，早在10年前即萌生此念頭。

密市金山超市位於中央快速道路（Central Parkway）路段的柏恩漢索普路1000號（# 1000 Burnhamthorpe Rd），原爲「加拿大輪胎連鎖商場」。林英說，他們經過審慎考量，評估了半年多，才決定在當地開設分店，主要看準大多倫多地區西側的外圍市場，藉此進一步引薦中式及亞洲食品，方便當地和鄰近地區的人採購。

金山超市密市分店現正展開全面內部裝修。林英分析說，金山超市偏向獨棟建築自營方式，主爲享有較多自主權，且較易掌控經營成本，不必窮於因應水漲船高的地產維護和管理費。林英透露，金山密市分店裝潢採行高級路線，裝潢費即投入350萬，除造型樑棟、水晶燈飾外，且舖設進口花崗石地板。

金山密市分店佔地將近6萬5000平方呎，其規模是大多倫多地區超市少見，停車位超過400個。林英表示，密市分店也將創新紀錄，設置5000平方呎的超大型海鮮部，而爲有效隔離腥味，已在海鮮部與大賣場之間安裝自動門。林英說，改裝工程正在加緊進行中，前置作業進入倒數計時階段，希望趕在今年聖誕節之前開張。

提到金山家族企業經營有成，林英謙稱，金山經營理念在於凡事不強求，一家兄弟深受母親待人處世的影響，爲人慈善，凡事誠實的做，不要太執著，但要堅守本份盡力去做，他看好超市未來發展潛力，「因爲移民人口與日俱增」，林英強調，加拿大是個公平的國家，多勞多得，付出代價，遲早會有收穫。

←金山超市密西沙加分店可望於今年聖誕節開張，現正在加緊改裝，圖中造型樑柱出自林家兄弟之手。

⬇確保魚隻生鮮，水質過濾器最爲關鍵。

金山超市 魚蝦活跳跳

●「金山」超市企業規模日益成長，其供應商品項目至少萬種，其中最爲人所稱道即是生鮮魚蝦，金山集團發言人林英對此表示，他對金山超市產銷的生鮮魚蝦，信心十足。

金山超市自開設14街分店以來，[illegible]不但大量供應淡水活魚，而且加入魚場養殖、配種，目前金山超市專屬經銷的「金鳳魚」，即是由金山主導，成功交配黑鯇魚和紅鯇魚的魚種。

↙蹦跳的活魚是金山超市的活廣告。

↘金山超市的螃蟹來自西岸。

↙[illegible]是加東產物。

5年期可兌現GIC：
配合分散投資策略，助您穩步提升利率回報。

5年期可兌現GIC
4%

1-800-880-7881
www.tdcanadatrust.com

欲在現今多變的投資市場中突圍而出，必定要有先見之明。道明加拿大信託5年期可兌現擔保投資證(5 Year Redeemable GIC†)既提供長線投資的優厚利率††，又提供較短線投資的靈活性，一舉兩得。

投資於5年期可兌現GIC，不但回報穩定，而且靈活性高。您可於5年期內把握時機逐步提升投資回報，方法亦相當簡易：每年您均有機會選擇將投資轉至利率更高的項目當中，甚或提取款項另作打算，十分靈活方便。此GIC配合分散投資策略享有分散到期日之效益，將有助增取最佳回報。

若您未能決定投資安排，道明加拿大信託財務專家將樂意為您籌劃策略，助您達成目標。

欲知更多詳情，請即致電或親臨就近道明加拿大信託分行查詢。把握現在，投資自然成功在望。

TD Canada Trust 道明加拿大信託

†RSP之最低投資額為$2,500，非RSP之最低投資額為$5,000。不適用於RIF。利息按年計算及支付。††可於投資首個周年日後兌現投資，利息將按投資時之指定利率計算，利率將較5年期利率為低。RSP之最低兌現額為$500，非RSP則為$1,000。

更正啟事

最近在一個有關5年定期擔保投資證(5-Year Redeemable GIC)的廣告中，我們報導了不確的利率；其正確利率應為年息4釐正。對此引致的不便和混淆，我們謹此致歉！

TD Canada Trust 道明加拿大信託

加聞 陸聞
港聞 體育

中國古玩工藝行
Antiques & Art Shoppe
中國仿古家具、自然奇石
玉器、木雕、青銅器、瓷器
鼻煙壺、古玩小雜件
新開張期間，八折酬賓
3212 YONGE ST.
電話：416-488-2322

父喪 尋女兒
陳敦雅(DONNA CHEN)
令父於9月20日在L.A.病世，急需與妳取得聯絡，以辦後事。
請速電 ANGELA 416-449-1168

多市 台灣聯合教會 合捐土地蓋住宅

與 Newtonbrook 聯合教會攜手 提供低收入戶家庭舒適居住環境 預定明年秋動工

【本報記者蔡宜均多倫多報導】多倫多台灣聯合教會與 Newtonbrook 聯合教會爲照顧多倫多弱勢團體，捐出一筆市價高達200多萬的北約克精華地段土地，興建平民住宅，該工程經費高達1200萬。不久前，加拿大政府已撥款300萬，預定明年秋天動工，這將是加拿大少數族裔首次與主流社會合作，興建平民住宅照顧低收入家庭。

該平民住宅基地位於北約克精華地段，揚街與肯默街口（Yonge & Cummer），共7萬3000平方呎，原是台灣聯合教會停車場，明年秋天將興建16萬平方呎的五層樓低收入家庭住宅，有一至三房共53個單位，未來只租不賣，由於工程經費龐大，目前由北約克區國會議員 Jim Peterson 擔任募款名譽主席。

多倫多台灣聯合教會黃文勇牧師表示，近年來，由於多倫多市房價飆漲，不是每個受薪家庭都有能力購買自用住宅，所以政府廣建平民住宅幫忙這些家庭年收入低於兩萬元的低收入戶。不過，資源有限，目前多倫多地區仍有高達6萬4000戶低收入戶排隊申請平民住宅，其中，有人等了17年才申請到平民住宅。

黃文勇牧師指出，多倫多台灣聯合教會與 Newtonbrook 聯合教會有鑑於此，早在10年前就委託 Stargroup 專業單位提出一份興建平民住宅可行性報告，考慮將教會停車場捐爲社會功益用途。

不過，過程並不順遂，教會附近居民擔心興建平民住宅後，將影響當地居住環境品質，造成房價下跌，抗議聲連連。教會爲化解反對聲浪，逐戶向當地居民說明，取得諒解。最後，在政府召開幾次協調會後，在最近達成同意興建平民住宅的共識。

籌設興建該平民住宅聯盟主席 Mrs. Evelyn Robertson 表示，他們的計畫是在有限的政府資源下，結合無限的民間資源，興建平民住宅，提供單親家庭、低收入戶與老人一個安全舒適的住屋環境。

Mrs. Evelyn Robertson 說，多倫多台灣聯合教會與 Newtonbrook 聯合教會日前已捐出市價超過200萬的土地，不過，工程經費高達1200萬，扣除政府補助三百萬與兩百萬土地經費，仍相差七百萬，政府允諾未來協助該聯盟向銀行貸款，不過，在這之前，仍需向大衆募款50萬，現在由北約克區國會議員 Jim Peterson 擔任募款主席。

黃文勇牧師說，未來，該平民住宅完工後，53個單位的住屋只租不賣，出租的費率會較一般租屋市場費率低，以期照顧更多的多倫多弱勢團體。

⬆多倫多台灣聯合教會日前捐出市價200萬的北約克精華地段土地，興建平民住宅照顧多倫多弱勢團體，該平民住宅基地位於北約克精華地段，央街與肯默街口(Yonge & Cummer)，共73000平方呎，原是台灣聯合教會停車場，明年秋天將興建16萬平方呎的五層樓低收入家庭住宅。 (蔡宜均攝)

麥卡恩公司宣布 收購黃榮食品廠

【加通社新布朗士維克省電】加拿大最大規模之一的民營公司及食品生產商「麥卡恩食品公司」（McCain Food Ltd.），昨日宣佈收購位於滿地可的黃榮食品公司（Wong Wing Food），一家生產冷凍中國菜、蛋卷和點心的中國食品廠。

麥卡恩食品公司主席哈里森，麥卡恩昨日表示，收購黃榮食品廠，可以充分滿足公司在加拿大擴展開胃食品的需要。麥卡恩食品公司最近還在台灣收購了一家食品公司。

儘管麥卡恩沒有透露具體的收購細節，但他表示，收購完成以後，麥卡恩將擁有黃榮食品公司的生產廠、產品和非生產設備，以及「黃榮」商標。

黃榮食品公司由黃姓家族於1948年創建，是一家家族公司，開業50多年來，一直由家族成員經營，目前共有員工300餘名。

麥卡恩食品公司總部在新布朗士維克省的佛羅倫薩鄉村，在世界許多地區設有生產廠，員工人數近二萬名，是世界最大規模的冷凍薯條及其他冷凍食品生產商之一。

公共電桿 多市將修法禁貼海報

公共場所委員會發起反擊運動 稱法案將阻礙向公衆傳達訊息

【本報多倫多記者古文琳報導】大多市政府將修改法例禁止於公共電線桿上張貼海報。屆時，只有指定約2%的電線桿上允可張貼海報，而每張海報必須相隔100公尺，必須註明貼報人的姓名和電話，並且不能用漿糊貼上，違例者每張海報罰款600元，不設最高罰款額。

以前，市府曾嘗試通過類似的法例，但最終法院裁定爲違反憲法而駁回。今次，此法案亦引來多方面的激烈反對，當中聲音最大的爲多倫多公共場所委員會。該組織聯同其他多達18個各界團體發起反擊運動，極力阻止此法案通過。

反對的市民及團體均稱此法案阻礙到他們有效地向公衆傳達訊息。他們表示現時街道上四處有各類不同的廣告版及宣傳海報等，當中最重要的則是這些公衆通訊海報。他們認爲這些海報是推廣文化節目，社區、政治、藝術及宗教活動最直接的方法，同時亦有很多人靠此途徑買賣如小本生意、房屋出租及寵物遺失等。

委員會發言人 Dave Muslin 指出：「時間眞是相當好，因爲滿地可同樣的法案於本星期以憲法理由告上法庭，而於8星期前，美國西雅圖的同類法案被當地最高法院判以有違憲法中的自由發權利。」多倫多律師 Bob Kellerman 也認爲此法案嚴重違反憲法，難以成功通過。他說：「高等法院及安省上訴院都一直爲大衆保護著自由發的權利，此法例會被通過的空間很窄小。」

市府將於本月9日上午9時到11時及下午1時到3時在 Metro Hall Council Chamber 2樓（55 John Street）舉行公聽會，聽取各界意見。欲有意於當日發言，請聯絡 Municipal Licensing & Standards Division 的 Mr. Gino Vescio，電話：416-392-8769。若有意以文字表達意見，可把信件寄往15th Floor, East Tower, City Hall, Toronto M5H 2N2 Gino Vescio 先生收。

➡多倫多市政府可能實施禁止張貼海報於電線桿上的法例。(古文琳攝)

球星訪醫院 小朋友驚喜

⬅安省基慶納的的綠圍河醫院公司基慶納/滑鐵盧健康中心，昨日熱鬧異常，原來多倫多恐龍隊隊員也在醫院，令門診病人驚喜萬分。尤其是小朋友，紛紛套上恐龍隊的運動衫，向自己崇拜的運動員索求簽名。圖爲杰克遜曝著在一名小朋友的運動衫上簽字，他身後兩名正在替病人簽名的隊員分別是哈夫賞（左）和彼得遜。 (加通社)

全國精神健康調查報告

精神病患 年輕女性居多

【加通社渥太華電】首份關於精神健康的全國調查報告昨天發表。報告指出，年輕人，尤其是年輕女性，到醫院接受精神疾病治療的比率，遠遠高於其他人。

這份報告同時指出，大約86%的精神疾病治療是在綜合醫院，而不是在精神病醫院完成。

這份調查報告檢視的主要精神疾病包括，焦慮紊亂、兩極神經細胞紊亂、精神分裂症、嚴重抑鬱、個性紊亂、飲食紊亂和自殺行爲。報告的主要作者，聯邦衛生部的保拉·史圖華表示，報告指出了目前存在的狀況，同時提醒人們「要當心某些已經存在的問題」。

報告指出，1999年，精神健康的住院治療，約佔150萬個醫院工作日，達住院總量的4%。其中，半數以上的住院者，年齡在25到44歲之間，而這個年齡段的女性，住院者更比男性多22%。在所有的精神紊亂者中，女性住院者又比男性多1.5倍。

1988到1999年間，因兩極神經細胞紊亂而住院的病患中，男女都有增加，25歲以下女性更是幾乎多出一倍。因精神分裂症住院的男病患，跳升28%。在飲食紊亂住院者中，15歲以下女性增加了34%，15到24歲之間的女性，則增加39%。

報告還指出，精神紊亂的住院病人，在1988到1999年間，有大幅下降。但究竟是因爲治療品質改進，還是因爲政府削減經費，尚有待決定。

另外，1998年，所有年齡在15到24歲之間的死亡者，有1/4死於自殺。15到44歲的住院者中，73%是因意圖自殺而入院。儘管意圖自殺的女性入院者，比男性多出一半，但男性自殺死亡率卻比女性高出四倍。

世界衛生組織亦於昨天發表一份研究報告指出，2000年全球自殺者達81萬5000人，令自殺成爲全球第13大死因。平均來看，男性自殺者更是女性的三倍。

加拿大統計局研究指出

婦女小酌有益健康 男人不適用

【家通社渥太華電】根據一項最新的研究指出，適當的小酌幾杯，有助於40歲以上的婦女，減低罹患心臟病或因心臟病引發死亡的風險，但這一做法並適用於男子。

加拿大統計局表示，雖然之前有相關研究指出，適當地飲酒，有助於防止心臟病，男女皆適用，但全國人口健康調查的結果卻顯示，這個方法並不適用在男子身上。

這裡所謂的「適當小酌」是指每週2-9杯的飲量。

研究人員調查1994-1995年間，抽樣年齡超過40歲以上的男女，男2635人，女3379人，了解他們在往後的四年內是否患有心臟疾病，或因心臟病死亡。

該研究發現，有心臟病的家族歷史，是患心臟病的重要指標，而運動能夠預防心臟病的發生。

此外，研究指出，目前還無具體證據顯示使用荷爾蒙替代療法（HRT）與引發心臟病之間有重大的相關性，HRT是治療婦女停經或更年期的一種療法。

聽笑話 加人最挑剔

【美聯社倫敦電】根據一位英國心理學家的研究，由200萬人次從4萬則笑話中，票選出他們認爲的「全世界最好笑的笑話」，昨天冠軍正式出爐。

該研究還指出，加拿大人是所有研究國家中，最難發笑的民衆。

南英格蘭的一位 Hertforshire 大學心理學教授懷司曼，和他的研究伙伴，共同執行一個名爲「發笑實驗」研究。這個長達一年的研究，主要內容是請世界各地的人，從一長串笑話中，票選他們認爲全世界最好笑的笑話。

研究發現，跟其他九個國家比起來，加拿大人對笑話「最挑剔」，不容易對各類型的笑話，引起共鳴。而德國人幾乎對各種笑話來者不拒，非常容易覺得實驗者所提供的各類型笑話好笑。

研究還發現，英國、愛爾蘭、澳洲和紐西蘭人，喜歡的笑話類型是那種含有「雙關語」的笑話；歐陸喜歡的類型，則是偏向「超現實古怪」的笑話，而美國和加拿大人喜愛的類型，則是角色很愚蠢或故事本身很愚蠢的那種笑話。

請 柬

沙崙花苑感謝您多年來的愛護與支持
新近由於擴建店面及增加營運項目
特於二〇〇二年十月五日（星期六）中午十二時至下午三時
敬備西式點心及茶水舉行感恩茶會及花藝展覽
歡迎光臨欣賞本花苑花藝展示並接受我們熱烈及誠摯的接待

沙崙花苑
張宏基 廖鳳嬌
敬邀

地點：Thornhill Mall（300 John Street, Unit 143-145, Thornhill）
電話：(905)763-9688

急救人員打流感預防針規定 取消

安省不再强制要求 公布新控制標準彌補 公務員工會表示歡迎

【加通社多倫多電】安省政府昨日突然改變態度，宣布廢除強制要求急救人員注射流感預防針的規定。省公務員工會對此表示歡迎，並稱絕大多數急救人員願意接受預防針注射，但不願接受強制命令。

但衛生廳長克里蒙特不承認政府放棄了原先主張，他在記者會上說：「如果有更好方法，我們非常願意考慮。」克里蒙特還說：「如果你要將此稱作放棄，那就隨你便，但我認為這是明智的政策。」

克里蒙特在宣布取消這項強制規定的同時，公布了新的「控制標準」，及一套控制流感傳染的措施，以彌補取消這項強制規定後可能產生的狀況。

公務員工會安省分會主席賴安表示，急救人員更願意出於自願地接受流感預防針注射，而不是受強制命令。

省政府於2000年推出強制要求急救人員接受流感預防針注射的規定，違反規定者，將受到停職處罰，此規定推出後，全省有多名急救人員因拒絕接受注射，而被停職。公務員工會因此向法庭提出上訴，稱這項規定違反了人權自由憲章，要求廢除此項規定。

賴安昨日表示，工會現已撤銷了起訴。他同時承認，預防針注射計畫對公衆和急救人員來說，都是有益的，是一項雙贏計畫。賴安表示，急救人員大都支持預防針注射計畫，但他們更願意有權自行決定是否接受注射，而不是受強制規定約束。

賴安同時表示，工會將向會員宣傳預防針注射計畫。他說：「從一開始，我們就是那樣說的。只要不強制規定，我們就會向會員做宣傳。」賴安估計，全省800餘名急救人員中，96%的人會願意接受預防針注射。

衛生廳撥款 五醫院受惠

多倫多兒童青少年精神健康可望提升

【本報多倫多訊】多倫多地區的五家醫院目前得到省衛生廳的撥款，以增加兒童和青少年精神健康的醫療服務。

從今年開始，省府將每年撥出800萬元，在多倫多的五家醫院內增加30 個兒童及青少年精神疾病的住院床位，同時加強未成年者健康危險期的急診服務，以及支持這些小病人從醫院轉入社區護理的運送服務。

受到這次省府資助的五家醫院爲：聖喬斯福醫院（St. Joseph'sHealth Centre），北約克綜合醫院（North york General H.），多倫多東區醫院（Toronto East General H.），漢堡河地區醫院芬治大道部（Humber River Regional Hospital's Finch site）和紅河谷醫院百年紀念部（Centenary site of the Rouge Valley HealthSystem）。每家醫院各得到116萬元的省府撥款，並各新增六張床位。

省衛生廳表示，省府此舉是爲了承諾向有需要的未成年人提供高質量精神健康服務的保證。這些新增的床位將使那些患有多種精神和心理疾病的孩子受益，同時也將有助於多倫多的醫院建立更有效的兒童和青少年精神疾病醫療系統。自1995年以來，省府已經投資了2億7000元用於發展全省的精神健康服務。

農村年輕人 湧入城市謀生

有關人士促提供經濟援助 解除農村發展危機

【加通社薩大學電】遠離繁華、收成貧瘠、長時間勞作及無法擺脫的經濟困境，促越來越多的鄉村年輕人，離開祖傳的家庭農場，湧入大城市尋找未來。農村發展因此面臨危機，有關人士呼籲政府向農人提供救濟援助，吸引年輕人重回鄉村。

全國農人聯盟青年事務總裁馬魚・羅賓表示，願意務農的年輕人越來越少。她說，家長們告訴子女不要再務農，因爲那根本不賺錢。如果一輩子爲錢掙扎，日子會很艱難。

羅賓目前在沙斯卡其旺大學就讀，她承認，沒有打算回到沙省的老家鄉村，繼續經營父母的農田。羅賓說，越來越多的年輕人正在離開鄉村，到城市尋找新生活。

羅賓表示，當她讀高中時，全班至少一半同學來自農村，但這些人中，只有兩至三人在畢業後回到老家。羅賓同時指出，父母除了勸告子女不要務農外，許多父母還賣掉田地，將錢用於退休養老。她說，如果無法繼承父母的農田，要自己買田經營的話，花費太高了。

許多鄉村年輕人離開家鄉，不是到大城市上大學，就是尋找其他出路，使一些鄉村社區的規模不斷縮小，因爲鄉村實在沒有太多吸引年輕人回去的有力條件。尤其是在沒有學校、沒有醫院的情況下，怎麼可能留住成家不久的年輕家庭。

但對30歲的愛德華王子島農人德溫・克勞來說，他從沒想過離開祖傳的奶場。克勞表示，自1860年起，他家已有六代人在這座奶場生活和工作。他說，現在農場數量在不斷減少，鄉村地區根本受不到足夠重視。

聯邦政府2001人口統計數據顯示，近四年來，全國農場數量減少了10%，相當於三萬座農場不復存在，其中愛德華王子島農場數量減少最多。

安省貴湖大學農業教授班辛克表示，多年來，農人們的收入不斷減少，許多人不再務農，就是因爲不賺錢。

羅賓則認爲，如果進行一些改變，可以吸引年輕人重回鄉村。她建議，向年輕人宣傳畜牧耕作是一種專業，簡化業主變更手續，向農人提供多種經營方式，諸如合作經營等。在偏遠小鄉村，保留基本服務項目，也可使一些年輕家庭留下來生兒育女。羅賓指出，更重要的是，政府應該提供救濟援助，尤其是在收成不好的時候。

公寓養豬當寵物 男子被告

魁省租屋局裁決 周日前將小豬送走

【加通社滿地可電】日前，一滿地可男子在公寓內養豬當寵物，引起房東鄰居的抱怨，一狀告到魁北克租屋局。昨日租屋局裁決，那隻19公斤重的小豬「愛德格」，必須在周日前「捲鋪蓋走路」！

愛德格的主人，勞柏西，在三年前，從滿地可市郊一處牧場買一隻豬回家當寵物飼養。因爲公寓鄰居抱怨這隻豬太吵，房東賽貢日前向魁北克租屋局反應，希望能准許他驅逐這位積欠房租的勞柏西房客，和他的大塊頭室友「愛德格」。

昨日，租屋局裁決，勞柏西必須在周日之前，將「愛德格」送走，遠離公寓，但勞柏西仍可繼續租屋，但必須繳回積欠房東的1350元房租。此外，勞柏西也將不得在該公寓內飼養任何寵物，只有在其母親的愛犬生病時，才可准許他代爲照顧。

鄉村女歌手威恩推出新作品

▲加拿大鄉村女歌手仙妮亞（Shania Twain）的新歌單曲I'm Gonna Getcha Good，將於今天在加拿大電台首度亮「聲」，粉多歌迷可以一飽耳福。圖爲仙妮亞的近期宣傳照。（加通社）

教育廳撥1100萬 提升教師技能

資助遠距教學、早期閱讀與招募新人經費

【加通社多倫多電】安省教育廳廳長惠特莫爾昨日宣布，將撥1100萬元作爲教師招募、及提升其專業知識技能之用。

教育廳長惠特莫爾昨日表示，「我們想要確保所有老師皆能隨時更新他們的專業知識技能，並讓他們能夠接觸相關教育資源，以便幫助學生追求更高標準的學校課程所需。」

這預備提撥的1100萬元經費，其中500萬元將用在「遠距教學」上，包括提供給教師的線上課程；500萬元用在提供教師幫助學童「早期閱讀」的專業發展上，另外的100萬元則是提撥用來招募新的專業教師，尤其是數學、科學和科技方面的師資。

小學教師聯盟主席諾貝爾，隨後即立刻反擊教育廳長的「美意」。她表示，這番美意，根本不足彌補政府所删減的教育預算。

一些教育團體預估，自從1995年安省保守黨政府上台以來，省府已經删減了高達2億的學校系統預算。

打擊酒駕 警界統一行動

周六全國展開 重點取締違規駕駛

【本報多倫多訊】全國警察系統本周六（10月5日）將開展安全駕駛統一大行動，重點打擊酒後駕駛、不繫安全帶及違規搶車道。

據統計，全國在去年共有2900人死於交通意外，創下相關歷史紀錄的新高。爲了減少交通事故亡率，全國各省省警、全國各省交通部門聯手推出此項安全駕駛大行動。

此項大行動的目標是重點打擊三項交通事故的主要致因：即酒後駕駛，上車不繫安全帶與行人、單車、電單車違規搶車道。

安省省警昨天表示，酒後駕駛是嚴重交通事故最主要的原因。在去年因交通事故導致的死亡人數中，有1/3是酒後駕駛造成的。其次，不繫安全帶上路也是交通事故的主要原因。去年在安省發生的交通事故中，有850宗與不繫安全帶有關。

安省省警昨天表示，在本周六將在省內各條高速公路上進行檢測，對上述三項嚴重違反交通規則的駕駛人給以告票。省警也呼籲省民自覺遵守交通事故，安全駕駛。

多市返台慶雙十人數創新高

台灣之夜晚會門票售罄 盛況空前

【本報記者蔡宜均多倫多報導】駐多倫多台北經濟文化辦事處處長常以立前日宴請多倫多地區籌備今年中華民國雙十國慶相關人員，慰勉大家並聽取簡報，目前多倫多地區已有超過300名僑胞返國參加國慶慶典，「台灣之夜」國慶晚會門票也被熱情僑胞搶購一空，盛況空前。

據了解，今年，多倫多地區僑胞回國參加中華民國91年雙十國慶的人數突破300人，爲歷年來人數最多的一次，本月16日晚上7時，在僑界通劇院舉行的「台灣之夜」國慶晚會門票也被熱情僑胞搶購一空。另外，本周日上午，由僑execute社在中區中國城所舉辦的遊行與花車比賽，民衆報名也非常踴躍。

駐多倫多台北經濟文化辦事處處長常以立爲感謝多倫多僑界籌備國慶活動的辛勞，昨天宴請20餘位僑團領導人，慰勉大家，其中包括，中華會館主席鄭志偉、多倫多台灣同鄉會會長吳仁錦、多倫多台灣婦女會長黃瑞萊等人。

香港今昔圖片展 呈現香江文化

滿地可展出二周 加強港加友誼 交流文化

【本報多倫多訊】揉合了香港粵劇與香港歷史爲題、集懷舊及現代於一體的之「滿地可香港文化會聚」圖片展覽，於昨日在滿地可Place des Arts開始舉行。這個爲期兩星期的展覽會是由香港特別行政區政府駐加拿大香港經濟貿易辦事處（香港經貿處）主辦，並獲得加拿大政府全力支持。

香港經貿處處長余呂杏茜在開幕典禮上致詞說：「文化差異並不存在表演藝術中。透過粵劇的演繹，觀衆可感受到恆常不變的如人倫價值觀及人與人之間的情感交流。此類的歌劇演繹方式是用心靈去感受，而非語言和文字。」滿地可文化傳訊署國際事務部總監Andre Dorval、La Piniere（Brossard）、國會成員FatimaHouda－Pepin及滿市執行委員會副會長Michel Prescott亦有到場支持。

揭幕儀式後，「粵劇名曲欣賞晚會」爲參加者帶來連場精彩的粵劇表，包括「帝女花之香」、「白龍關之義釋」及「九天玄女之于歸」。粵劇的主題都是環繞忠、孝、仁、義的倫理觀念爲主。余呂杏茜指出：「香港在過去50年來雖然發展迅速，但這些觀念仍然是社會進步的基本價值。」

而「香港今昔」圖片展覽的主題爲香港由50年代至今的迅速發展。展出的80張珍貴圖片，分別以「衣」、「食」、「住」、「行」四個主題，都是50、60年代香港懷舊電影及現代生活的照片。

揭幕禮上亦介紹了香港的新品牌形象，就是一條飛龍標誌，飛龍是由「H」和「K」兩個英文字及「香港」兩個字所組成。這個新品牌充份表現出香港東西文化薈萃的特色，亦代表了香港的文明進步、自由開放及安定平穩。主辦單位希望透過這次展會喚起市民對香港作爲亞洲國際都會的興趣，加強港加兩地之間的友誼和文化交流。

圖片將會繼續於Place des Arts的大堂走廊展出，到本月15日爲止。

福爾摩莎長青學校 課程多元

【多倫多訊】福爾摩莎長青學校已於9月4日開始第二學期的每周三上課，這是專爲退休後的耆老們所設計的課程；課程內容有壓花、歌唱、繪畫、書法、太極拳、元極舞、簡易英文、電腦；目前學員有百餘位，多爲從台灣來的鄉親，少部份爲其它地方。註冊費爲15元，學費目前仍然免費。第二學期行政部門增加活動組，

訂10月9日舉行台灣美食品嘗會，此次品嘗紅燒烤鰻與肉羹湯。10月16日計畫去克勞爭湖，目前接受報名中，學員15元，非學員20元；10月23日學員書法作品展示和規劃退休後財務講座。請洽行政組洪女士(905)8867716活動策劃組楊女士(416)2878799。

前省長夏里斯加盟律師行

【加通社多倫多電】安省Goodmans LLP律師行昨天宣布，前省長夏里斯已經加盟該行，成爲其高級業務顧問。

Goodmans LLP律師行共同主席戴爾・拉士曼表示，夏里斯的加盟，令其爲客戶服務的專業團隊，實力立刻得到加強。他說，律師行的業務是幫助客戶操控變化，夏里斯的卓越才能和豐富經驗，將大大拓展本行對客戶提供的服務內容，令法律專門技能更加完備。

夏里斯則在一項聲明中表示，選擇Goodmans LLP律師行作爲自己事業的新起點，是出於他們對客戶業務的熱忱，以及他們對各行各業客戶服務的盡善盡美。

本周初，曾傳出夏里斯將加盟溫哥華右翼智庫菲沙研究院的消息。稱夏里斯，將成爲該學院的資深研究人員。

省長擬限制能源局權限

將檢查現行制度適當性 維護消費者利益

【加通社多倫多電】出於對安省能源局（Ontario Energy Board）價格政策的不滿，省長伊夫斯昨日表態將考慮限制能源局權限，包括採取先發制人或有追溯力的行動，修正現行規定，以保護消費者利益。

伊夫斯昨日明確表示，他不贊成能源局降低電費折扣。他指出，有些價格是不容更改的，如果超過了原來的標準，消費者應該有資格獲得折扣。

安省能源局是省政府機構，負責管理全省的電力和天然氣事務，同時負責向環境能源廳長和自然資源廳長提供有關能源事務的建議。

省電力市場於今年5月1日解除管制，公有的安省發電公司(Ontario Power Generation)曾向自己公司的消費者保證，電費不會超過每千瓦3.8分。但今夏隨著氣溫上升，電費也一路上漲。這家發電公司因此於最近向能源局提出申請，要求減少曾許諾的電費折扣幅度。

伊夫斯表示，他不會同意降低電費折扣的要求，而且在「必要」的時候，會採取行動保護消費者利益。他稱「維護系統的完整性非常重要」。

對於能源局最近批准聯合煤氣公司（Union Gas）向消費者增收費用一事，伊夫斯亦提出嚴厲批評。聯合煤氣公司要求近一百萬名客戶，分三個月繳付120元額外費用，以彌補前幾年冬天較高的營運開支。

伊夫斯反對說：「我和一些民衆一樣感到沮喪惱怒，如果有人在兩年前向你少收了錢，爲什麼要在兩年後分三個月償還呢？」他同時指出，至少消費者也應該有兩年時間，來償付那些錢。

伊夫斯表示，已要求能源廳長審核能源局的職權範圍，以檢查「現行規章制度是否適當」。他說：「時常審核能源局的規章制度，是政府的職責。」伊夫斯同時表示，政府可以時常干預甚至改變某些規則，也就是說，可能採取先發制人或有追溯力的行動。

入籍和事業，誰說魚與熊掌不可兼得

您想在保住加拿大身份的同時，而不間斷您業已紅火的中港台生意嗎？
您想早點結束太空人的生涯，而不必捨家棄業嗎？
您想在申請楓葉卡之前，即入加籍嗎？您應何時申請楓葉卡以及如何申請？
我們給您答案！

Jean Bohbot 大律師

朱志歆 顧問

入籍權威 10月5日至6日免費諮詢

- Jean Bohbot 爲滿地可具20餘年豐富專業經驗的頂尖公民入籍大律師
- 自1987年服務於中港台華人，我們是移民公民申請案件的權威
- 我們是曾經申請入籍被拒絕失敗案件的救星
- 如無住滿3年，仍有希望入籍
- 評估合格並受理的案子，成功率100％
- 逐件4－8個月即可獲得公民身份
- 不成功全數退還
- 申請公民正是時候，新公民法提案要求實際住滿3年方可入籍

講座地點：
Suite 1801, 1 Yonge Street
(Toronto Star Building)

10月5日4:00pm及10月6日1:30pm
兩場楓葉卡講座
歡迎蒞臨參加
敬請訂座

2003年12月31日後若無楓葉卡，則將被拒絕入籍！

2002年前落地之移民，宜速申請入籍，以免楓葉卡之麻煩

勿失良機，請即預約面談 1-888-886-0055/416-214-7826

1434 Ste－Catherine West Suite 200
Montreal (Quebec) H3G 1R4
電話：(514)392－0055 傳真：(514)392－0008

Suite 1801, 1 Yonge Street, (Toronto Star Building)
Toronto, Ontario, M5E 1W7
電話：(416)214－7826 傳真：(416)369－0515

Email: canada@visionimmigration.com

光華銀行

INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK OF CATHAY (CANADA)

竭誠爲僑界服務 ★ 信實可靠 ★ 服務迅速

光華國際商業銀行遷址開幕酬賓

本行總行於10月1日遷移至新址
North York Madison Centre
4950 Yonge Street, Suite 1002
Toronto, Ontario M2N 6K1
電話不變，仍爲：416－947－2800

歡迎舊雨新知蒞臨指導

大贈送

①開幕期間於新址開立新存款帳戶者：
1. 贈送精美禮品一份，送完爲止。
2. 定期存款不分期間，利率一律按掛牌加50點。
3. 優惠或會隨時更改、取消或延期，恕不另行通知。歡迎垂詢詳情。

②一年期自用住宅貸款，新貸款客戶利率一律按掛牌利率減1%。
1 受條件限制，只適用於住宅房屋貸款，並必須符合光華國際商業銀行借貸條件。
2 優惠或會隨時更改、取消或延期，恕不另行通知。歡迎垂詢詳情。

③免費贈送30分鐘停車券，送完爲止。

＊優惠期間自2002年10月1日至2002年11月30日止，詳情請洽本行NORTH YORK總行。

秋之美點 麗華軒限量供應

精選多款令人回味的特式點心 周末午市才吃得到

【多倫多訊】12鑽石評級的麗華酒店，與旗下之兩間著名食肆麗華軒和 Hemispheres，連續五年榮獲由 CAA/AAA 頒發的四鑽評級，代表酒店質素超著，富麗豪華，食肆水準出色，成績備受世界肯定，其中以嶄新飲食文化而譽滿國際的麗華軒，多年來創製了多款口味超凡，觸動食客感觀的點心，現特別推出「秋之美點精選重溫系列」，精選多款曾令食家回味無窮的鑽石級特式點心，於周末午市限量供應。

➡由麗華軒點心總廚陳鑑秋精心特製栩栩如生的「像生點心」，賣相精巧特別，外型維妙維肖，入口溢味。

秋之美點中包括不少由麗華軒點心總廚陳鑑秋精心特製栩栩如生的「像生點心」，他表示：「麗華軒在過去七年推出不少特色點心，今次的點心限量重溫之後，為秉持一貫創新口味的宗旨，不再推出這系列的點心。因為我們將會推陳出新，繼續為食客帶來新驚喜。」

「色、香、味」一向為品評佳餚的準則，其中以色（賣相）為首，陳鑑秋大廚製作的多款像生點心，便做到賣相精巧特別，例如「鮮露筍龍蝦餃」，特選上等龍蝦肉、蝦肉，配爽甜鮮露筍，以加強口感，餃皮更有龍蝦紋，栩栩如生。另外，「翡翠珊瑚魚餃」則選用魚肉，蝦肉，甘筍及西芹作餡，餡料的橘紅翠綠從魚型餃皮裡透出，色澤光鮮，令人食慾大增。更有「鮮蟹肉煎鍋貼」選自溫哥華蟹，每只蟹只能取得三、四兩蟹肉，再加上豬肉、蝦肉及冬菇作餡，煎至金黃香脆，外型維妙維肖，入口滋味。

除了賣相特別外，麗華軒在用料方面亦大膽嘗試，「薑蔥鵝肝餅」利用著名西菜材料佐以中菜做法，以鵝肝作餡料，配合薑汁，味鮮可口。而令人回味的廣東小吃沙嗲墨魚，亦經過重新包裝，白色的餃子以墨魚粒作餡，加上用蛋皮做成的鮮黃墨魚鬚，顏色特出，再配以香辣惹味的沙茶醬、洋蔥粒、及沙嗲汁，製成「沙嗲墨魚餃」，足以一登大雅之堂。

紅燒兔肉是野味中常見的菜餚，陳師傅從中取得點心創作靈感，造出「玉兔紅棗餃」，將紅燒兔肉餡，加上洋蔥及自製叉燒醬，外裹紅棗餃皮，沾上麵包糠後，再經油炸，入口特別香脆，色澤分外美觀。「鴕鳥肉煎長餃子」則採用鮮嫩鴕鳥肉作餡；肉質鮮美，並採用粘米粉皮，煎香後特別香脆軟滑，更是另一不同口感，是不少食家的至愛。

牡丹雖好，仍須綠葉扶持。醬汁能為食物注入神髓，「麗華軒小籠包」，皮滑彈牙，餡汁豐富，用以蘸點的汁料更經過精心改良，棄用薑絲，而改用薑汁、酒、醋調配的醬汁，更能帶出小籠包的風味。

秋之美點精選重溫系列，由即日起每逢周末午市限量供應，售完即止，如欲再次品嚐陳師傅的精心傑作，請電(416)977－9879或電郵至 lwh@ metro olitan. com 留座。

沙崙花苑辦擴店茶會

周末午邀鄉親好友歡聚 並有花藝展覽

【多倫多訊】位於 Thornhill Mall 的沙崙花苑，將於明日（星期六）中午12時慶該店，舉行擴建店面感恩茶會，邀請所有支持愛護他們的親朋好友一起歡度。

沙崙花苑雖然開業五年，但在老闆張宏基的帶領下，誠懇服務顧客，不但為顧客選擇最好的花草樹木，而且價錢公道，所以生意越來越好，為提供更好的服務及品質，不得不擴充店面，以便有更多的花草、樹木、盆盤及婚喪喜慶應有的禮品供顧客觀賞及選購。

張宏基夫婦來自台灣，經營花店還是到多倫多後才學著做，但他們憑著對基督的信仰，克勤克儉，每日清晨4時就得起身到花市大賣場批發貨源，因為到得越早可以批到最美最新鮮的花朵，為了讓他們的客人都能買到最美的花，他們忍著寒風，忍著冰雪，犧牲睡眠，準時報到，搶購鮮花，供應顧戶。

張宏基夫婦是虔誠的基督徒，他們認為能有今天的結果是神的恩典，和各鄉親好友的支持，所以特別定在5日中午12時舉行感恩茶會，茶會中備有點心及飲料，並同時舉辦花藝展覽。

沙崙花苑位於 300 John St. Unit 143－145, Thornhill，電話(905)763－9688。

德愛墓園 照顧多元族裔需求

周末舉行開幕式暨秋季文化日 有系列表演

【多倫多訊】坐落畢可靈市 2505 Brock Rd. North 的德愛墓園，將於明日（星期六）下午2時舉行開幕儀式暨秋季文化日，開幕儀式包括舞獅及放白鴿，並有連串民族活動及表演，是日活動具備多元文化色彩，正是萬柏墓園尊重不同族裔傳統之最佳證明。

萬柏墓園公司（Mount Pleasant Group of Cemeteries）在大多倫多市成為業界的領導和先驅者，除了因為擁有逾175年悠久歷史外，贏得各族裔社區不同的傳統及文化需要，亦是該公司引以為傲的特色之一。

該公司市場發展部副總裁史大衛（David Stones）表示：萬柏墓園公司一直以來都致力搜出繼續研究客戶的不同需要。

其中包括了解少數族裔的文化特色，研究方法為盡聘請顧問提交專業報告，以及召集不同族裔而具有代表性的人士作小組調查（Focus Group），按照調查問卷所得而制訂具創意、革新且實用的產品及服務，例如因應不同族裔需要而建造的火葬墓園、提供一站式服務的禮堂及接待中心等。

中藥商會改選理事

【多倫多訊】加拿大中藥商會理事普選於10月2日晚上，在士嘉堡龍保中心順利完成。85%的會員依章程規定參加了投票，從16名理事候選人選出了13名正式理事，從而產生了第九屆理事會。新理事名單如下：張瑞端、翁志浩、鄺志強、毛國霄、王會東、王浩然、王頌國、趙國樑、梁國平、梁甘樹、羅肖岳、葉佼漢、陳建宏。

第九屆理事會第一次會議主要議程為選舉正副會長，確認秘書人選和明確理事分工；討論今年工作綱要。

滿地可資深律師 周末有移民講座

【多倫多訊】於滿地可市執業二十餘年，專業從事移民和公民法的頂尖律師 Jean Bohbot 大律師將於5日及6日在 Suite 1801, 1 Yonge St. (Toronto Star Building)舉辦有關楓葉咭和入籍專題講座。Jean Bohbot 服務華人社區已有十多年，各界人士如有興趣了解楓葉咭的詳情，可聯繫 Bohbot & Associates 律師事務所的華語熱線：1－888－886－0055 或(416)214－7826。

Markham Mazda 車行特惠 再延一周

⬆位於華人集中地萬錦市七號公路的 Markham Mazda 車行有鑑上周「2002 帳蓬清貨搵街坊大特惠」反應如此良好，特別循眾要求再延長一周，於本周五及周六再度舉行，並且一如上週，凡於本周六到該車行參觀的顧客，在參觀及試車之餘，可免費享用車行為大家預備之 BBQ 燒烤美食。

國際保健節 名醫義診

周末起一連四天有各項健康產品、器材展示

【多倫多訊】2002 多倫多國際保健節將於10月5日至8日上午10時30分至5時30分在大多倫多中華文化中心隆重舉行。保健節期間有十多家企業展示健康產品、營養品、保健器械和美容保健化妝品等，二十多位名醫將現場義診，開展健康生活諮詢，健康診斷等。

7日召開的健康產業論壇有來自多個國家的專家學者共同探討健康的發展前景，關注健康熱點，研究傳統養生與現代保健產業的關係，尋求合作及交流。

在展覽外廣場還將舉辦中華傳統養生保健技藝表演。

黑水學派中醫針灸聯合診所 新張

由無痛一指彈進針法創始人劉萬成教授主持 專治疑難雜症

【多倫多訊】願用祖國醫學服務四海的黑水學派中醫針灸聯合診所於10月4日正式成立。由首創無痛一指彈進針法創始人劉萬成教授所帶領的醫療群熱誠為廣大同胞及各界人士服務。

劉萬成教授於1990年獲醫學博士學位。1990年創針灸黑水學派，同年建黑水中醫研究所任所長，並為哈爾濱中醫疑難病研究所名譽所長。

劉教授具有三十多年的臨床經驗，他用針灸和中醫治療各種疾病。專門研究婦女功能性子宮出血、子宮肌瘤等症，均獲成功。並治療其他臨床常見病如更年期綜合症、頭痛、偏頭痛、耳鳴、頸椎病、面癱、肩背病等均獲良好效果。

黑水學派中醫針灸聯合診所的醫療群更利用氣功及針灸來達到更好的效果，並設有足底按摩、推拿等等，看診時間每周七日，從上午9時30分起致晚上9時30分。熱誠的態度為各界服務。診所地址：Suite204, 3601 Victoria Park Ave., Toronto。

華人社區活動簡訊

活動內容	時間	地點	電話
多倫多國際保健節	10月5－8日（六－二）	大多倫多中華文化中心	(416)923－1899
德愛墓園開幕儀式暨秋季文化日	10月5日（六）2:00pm	2505 Brock Rd. N., Pickering	(416)364－0046
士嘉堡醫院中秋之夜籌款晚會	10月5日（六）6:00pm	大多市會議中心	(416)720－3900
多倫多香港獅子會為善餐舞會	10月5日（六）6:30pm	烈治文山喜來登酒店	(905)415－3800
新雅琴行第五屆中國音樂欣賞會	10月5日（六）7:00pm	約克大學藝術館	(905)887－5218
中華民國雙十國慶遊行及花車比賽	10月6日（日）1:00pm	中華會館	(416)778－1854
中華民國雙十國慶慶祝酒會	10月6日（日）7:00pm	楓城酒樓/翡翠城酒樓	(416)439－8089
聖嘉勒女校舊生會聚	10月11日（五）7:00pm	新世界皇宮酒樓	(905)763－0401
全加武術家成就獎 頒獎典禮	10月12日（六）7:00pm	烈治文山喜來登酒店	(416)321－5913
華僑青少年中文作文比賽	10月13日（日）12:00pm	112 Huron Street, Toronto	(416)591－6347

黑水學派 中醫針灸氣功聯合診所
四名中醫針灸氣功專業醫生治療範圍覆蓋臨床各科；治療婦科功能失調性子宮出血病、子宮肌瘤、更年期綜合症、乳腺炎、乳腺瘤、乳腺小葉增生、中風、腰腿痛、膽結石、膽囊炎、風濕性關節炎、頭痛、頭暈、鼻炎、過敏症、耳鳴、頸椎病、面癱、肩背痛等一百多種疾病。
劉萬成：中國南京中醫藥大學中醫針灸博士三十多年臨床經驗，96年載入《世界知識分子名人錄》，網上可查到，預約電話：(416)535－2364
…醫生：具有多年中醫針灸氣功經驗，治癒多人，預約電話：(416)885－6488
…醫生：專治各種頑症及推拿，預約電話：(416)722－0866
…醫生：專治各種頑症及足底按摩，預約電話：(416)527－8817
服務時間：上午九點卅分至下午九點卅分，每周七日看診
Suite 204, 3601 Victoria Park Ave. Toronto, Ontario M1W 3Y3（龍堡中心）

申請楓葉卡
公民入籍平通全市
十年口碑專業精辦
理想移民
地址:4002 Sheppard Ave. E. (At Kennedy) 200室 士嘉堡東城商業中心2樓
416-299-8000
(12線中文熱線)
www.immigrant.ca

楊穎
Sophie Yang, B.A., CFP
Keybase Financial Group

• 政府總保證利息最低達百分之八
• 比股市平穩，回報率結實
• 資深管理期貨票券 N－7 (BDC發行)
• 在熊市中獲利，減低長線投資風險
• 保證8%總回報率
(2003年3月17日截止)

精心理財
稅務狀況 → 目標 → 財務問題 → 解決方法 → 實行投資計劃 → 定期檢查

BDC
tricycle
416－802－3600

RRSP Hedge Fund Alternative Investment for income above $85,000